

Csikós András

LE FRANÇAIS ÉCONOMIQUE de A à Z

Felkészítőkönyv a középfokú francia gazdasági nyelvvizsgára



LEXIKA
KIADÓ

TABLES DES MATIÈRES

CHAPITRES	9
1 Intégration européenne	10
2 Mondialisation	22
3 Économie et marché	34
4 Le marché du travail	46
5 Les systèmes fiscaux	58
6 La protection de l'environnement	70
7 Entreprises	82
8 Systèmes bancaires	94
9 La Bourse	106
10 Commerce international	118
11 Marketing	130
12 Télécommunication, Internet	142
13 L'économie hongroise	154
14 L'économie française	166
15 Économie et société	178
APPENDICE	191
Abréviations	192
Corrigés	193
Vocabulaire Français-Hongrois.....	208
Vocabulaire Hongrois-Français.....	225



12 TÉLÉCOMMUNICATION, INTERNET

1 Introduction

Les **NTIC** (nouvelles technologies de l'information et de la communication), englobent d'une part les services toujours plus nombreux qu'assure à l'utilisateur d'une part l'informatique et d'autre part la téléphonie mobile. L'informatique et le numérique sont présents pratiquement dans tous les domaines de la vie : vie privée et vie publique. Elle fait partie intégrante de tous les secteurs de l'industrie et des services et par conséquent de l'économie aussi : de l'aéronautique aux télécommunications, de la grande distribution à la banque. Il devient difficile aujourd'hui de mentionner un métier qui n'utilise pas l'informatique. C'est à travers l'informatique que l'Internet est devenu un outil indispensable pour le monde, du moins pour tous ceux qui utilisent un ordinateur. Il connaît cinq usages distincts : **1/ la consultation de sites, 2/ l'échange de messages électroniques** (courriels ou e-mails) entre personnes, **3/ le transfert massif de données numérisées, 4/ l'exploitation de réseaux sociaux** comme Facebook, Twitter, etc. **5/ l'utilisation combinée avec le téléphone mobile.**

1/ Les entreprises et les organismes officiels publics ou privés disposent de leurs propres sites **consultables** à distance. Ces sites, souvent multimédias (associant texte, images illustrations, **séquences** vidéos avec son) sont constamment **remis à jour** et constituent en quelque sorte la vitrine de l'institution qui les a créés. En surfant sur ce réseau qu'est l'Internet, les **internauts** peuvent avoir accès pratiquement à tous les résultats des sciences et des arts qu'ils peuvent ainsi mettre à profit dans leur travail ou leurs études.

2/ La **messagerie** constitue un autre usage de l'Internet : il s'agit des e-mails, messages personnels adressés à un correspondant unique ou à un large de groupe de destinataires. Pour la communication interne à une entreprise, on se sert d'un **réseau** du même type, réservé aux utilisateurs autorisés, appelé intranet.

3/ L'Internet rend possible la **transmission** de toutes **données numérisées** (son, musique, image, films, textes, illustrations, base de données) ce

qui pousse à une grande délocalisation du travail. Ainsi, des employés peuvent désormais **travailler à domicile**, tout en restant connectés à leur entreprise par l'Internet (**télétravail**) ; des ingénieurs coopèrent malgré la distance géographique en échangeant leurs plans sur **le web** ; une société délocalise le **traitement de l'information** vers des entreprises situées sur d'autres continents afin de profiter de moindres coûts de personnel.

4/ Les réseaux sociaux ont introduit une nouvelle forme de communication interpersonnelle dans les sociétés modernes. Ils contribuent à faire disparaître les distances géographiques et les différences culturelles entre leurs utilisateurs. En plus, de nombreuses sociétés prestataires de services sont également présentes sur le site de ces réseaux sociaux ce qui facilite non seulement leur accès, mais leur assure une publicité. Les possibilités offertes par les réseaux sociaux comme par exemple les publicités à formulaire sont pratiquement infinies.

5/ L'utilisation combinée avec le téléphone mobile a connu ces dernières années un développement ultrarapide. Le téléphone portable, le smartphone (téléphone mobile) rend possible la conversation, l'échange de courts textes, des textos (des SMS) et la réception d'e-mails (**courriels**), par la connexion à Internet. À l'aide des applications installées sur son smartphone, le mobinaute peut avoir accès aux services combinés de l'informatique et de la télécommunication. Réalisée par Skype ou sous forme de **visioconférence** (vidéoconférence), la communication en ligne améliore, facilite les transactions commerciales et les transactions dans les affaires en général. Par ses fonctionnalités de messagerie, audio et vidéo, Skype permet une communication en ligne en toute simplicité avec des interlocuteurs où qu'ils se trouvent. Ces communications peuvent encore mieux exprimer l'humeur des participants par l'ajout d'émoticônes ou de mojis.

La visioconférence ou vidéoconférence est un moyen de communication de plus en plus utilisé

par les entreprises aujourd'hui. De par son aspect pratique, la visioconférence intéresse les entreprises souhaitant communiquer à distance avec d'autres entreprises ou personnes en évitant de se déplacer. Elle permet donc d'organiser des réunions de travail, des conférences, formations ou autres réunions à distance tout en donnant l'impression d'être tous présents dans la même salle. Une seule séance de visioconférence évite de multiples appels téléphoniques, emails, fax, envois de courriers ou, pire encore, des déplacements.

Les NTIC produisent trois effets sur l'économie :

- elles permettent des gains de productivité, en particulier dans le domaine du

traitement, du stockage et de l'échange d'information, domaine fondamental de l'**économie de la connaissance** et de la **société du savoir**.

- elles favorisent l'émergence et la croissance de nouvelles industries (multimédia, commerce électronique, **webmaster**, plate-forme électronique, intermédiation, industrie de réseaux, téléphonie,...).

- elles poussent à l'adoption de modèles organisationnels originaux en vue d'une meilleure exploitation des nouvelles possibilités de distribution et de diffusion de l'information. La diffusion des NTIC au sein du système économique s'accompagne de fortes interactions entre changement technique et changement organisationnel. Un autre ensemble d'activités s'est développé à la suite de l'expansion d'Internet. L'essentiel de ces dernières est la prévention des différentes attaques (**virus**, **piratages**, **cyberattaques**) dont les internautes (particuliers, entreprises, organismes publics, et gouvernementaux) peuvent être la cible, ainsi que la réparation des dégâts ainsi causés. Comme les entreprises et les organismes publics veulent éviter les virus et programmes malveillants, les emails

frauduleux, le piratage, l'espionnage industriel, la perte d'informations confidentielles ou l'erreur de manipulation, la sécurité informatique appelée aussi **cybersécurité** devient pour eux un enjeu majeur. Ils font ainsi appel à des spécialistes, à des pirates éthiques. Le hacking éthique est devenu aujourd'hui un métier à part entière.

Sur le plan des opérations quotidiennes, l'économie et le commerce internationaux ont été à la fois accélérés et simplifiés, mais, grâce à l'accumulation des savoirs et des connaissances que l'Internet rend accessibles, ils sont devenus plus riches et plus complexes.

L'accélération de l'intégration européenne et l'état actuel de la mondialisation sont en partie le résultat du développement de l'Internet. Dans ce processus, les pays, où le **taux de pénétration d'Internet** est élevé, ont peut-être joué un rôle plus important.

Dans les secteurs financier et bancaire le travail quotidien est entièrement informatisé, et les services offerts à la clientèle sont eux aussi accessibles presque exclusivement par voie informatique. Le **niveau d'informatisation** des entreprises augmente lui aussi dans les pays européens quoiqu'il y ait des écarts entre les pays fondateurs et les pays de l'Est. La qualité de leur travail administratif (gestion de la trésorerie, commandes, **liquidation des salaires**, etc.) s'améliore ainsi sensiblement tout en menant à des réductions d'effectifs résultant de l'automatisation de certaines tâches.

À la Bourse, la Cotation assistée par informatique est apparue en 1977 avec le logiciel Computerized Automated Trading System et a été adoptée d'abord par la Bourse de Tokyo. Elle a fait son entrée à la bourse de Paris en 1986 avec l'adoption de la cotation Assistée en Continu qui a, à son tour, supplanté la **cotation à la criée**.



B2 I. Formez des substantifs et des adjectifs à partir des verbes suivants et mettez-les dans des phrases.

- 1. combiner.....
- 2. utiliser.....
- 3. disparaître.....
- 4. faciliter.....
- 5. continuer.....

B2+ II. Expliquez les mots et expressions suivants et mettez-les dans des phrases.

- 1. réseau.....
- 2. résultat.....
- 3. site.....
- 4. internaute.....
- 5. traitement.....
- 6. transmission.....
- 7. application.....
- 8. intéresser.....
- 9. prévention.....
- 10. pirate.....

C1 III. Exercices structuraux

a. Donnez une suite aux affirmations suivantes en utilisant **EN VOULOIR À** selon le modèle. Ex. : Le DRH a embauché un développeur totalement débutant. → *Notre chef en veut au DRH d'avoir / pour avoir / embauché un développeur totalement débutant.*

- 1. À la suite d'un incident malencontreux, nous avons perdu un très bon client.
.....
- 2. Tu as gaspillé toutes mes économies.
.....
- 3. Ta copine a cassé ta voiture toute neuve dans un accident.
.....
- 4. J'ai propagé de fausses nouvelles sur vous et sur votre société.
.....
- 5. Dans cette partie de cartes, tes amis ont gagné tout ton argent.
.....
- 6. Votre campagne de discrédit nous a causé un grand préjudice moral.
.....
- 7. Pendant que nos amis passaient leurs vacances dans notre résidence secondaire, celle-ci a été cambriolée par des inconnus.
.....
.....

8. Nous avons perdu le pari que nous avons fait en votre nom et à votre insu.

9. Mes amis m'ont demandé de les attendre, mais je n'avais pas la patience et je suis parti avant leur arrivée.

10. Les Anglais ont décidé de quitter l'Union européenne au grand mécontentement des dirigeants européens.

82

b. La Place de l'adjectif II. Dans les phrases suivantes, mettez les adjectifs en majuscules à la place qui convient. Ex. : CLASSIQUE. Il ne s'agit là que d'un _____ fait-divers _____. → Il ne s'agit là que d'un classique fait-divers. Ce mélomane n'écoute que de la _____ musique _____. → Ce mélomane n'écoute que de la musique classique.

1	S'il se prépare à la conquête du nouveau marché de cette façon-là, on lui donne une _____ chance _____ de réussite.	FAIBLE
2	La gourmandise, c'est son _____ point _____.	FAIBLE
3	On assiste actuellement à une _____ hausse _____ du baril du pétrole.	FORT
4	M. Untel, le/l' _____ homme _____ du parti est sûr de gagner les élections.	FORT
5	Cher collègues, je vous présente notre _____ directeur _____.	FUTUR
6	Sauvegarder l'environnement, c'est penser aux _____ générations _____.	FUTUR
7	J'ai une _____ envie _____ de lui faire payer le dégât qu'il a causé.	FOU/FOLLE
8	Cette voiture coûte un _____ prix _____, vous allez vous ruiner.	FOU/FOLLE
9	Ce nouveau produit a eu un _____ succès _____ après des consommateurs.	FRANC/FRANCHE
10	Je déteste les tergiversations, j'aime les _____ réponses _____.	FRANC/FRANCHE
11	Nous n'avons pas une _____ estime _____ de lui.	HAUT/Haute
12	Demain, nous quitterons le port à _____ marée _____.	HAUT/Haute

Le numérique doit être créateur d'emplois

Au Forum de la jeunesse qui s'est tenu à Bamako du 11 au 13 janvier, de nombreux experts sont venus prêcher leur vision pour faire du numérique un levier de l'économie. Comment ? En formant des compétences. Le e-commerce banking, la télémédecine, l'agri-business, la révolution numérique made in Africa sont en pointe dans les domaines du numérique, et ces secteurs sont désormais pourvoyeurs d'emplois. Les propos des experts ont fait aussitôt mouche auprès des jeunes Africains venus assister aux différentes conférences en prélude au Sommet des chefs d'État et de gouvernement. Mais les défis restent nombreux entre le déficit en termes d'infrastructures, l'absence d'approvisionnement suffisant en électricité.

L'avenir du numérique pour l'Afrique se définit déjà aujourd'hui. Mais cette question englobe aussi celle sur la place du numérique africain dans la communauté universelle. L'enjeu majeur du numérique en Afrique doit s'articuler autour de l'emploi. C'est-à-dire que le numérique doit être créateur d'emplois, en nombre pour résorber en partie le chômage. Mais aussi répondre à d'autres urgences. Parce qu'actuellement, le chômage des jeunes, c'est la cause du terrorisme, de la violence, du déséquilibre de notre démocratie. Pour pallier ces problèmes qui représentent des enjeux énormes pour le continent, il est important de mettre l'employabilité numérique

au cœur de la politique, et au cœur de la stratégie de développement, au service de la jeunesse et de l'emploi. Concrètement, il faut former des jeunes prêts à répondre aux besoins des secteurs porteurs comme l'agriculture, l'agro-business, la santé et la télémédecine. L'idée est de faire en sorte que le capital humain qui existe en Afrique réponde aux besoins du numérique.

D'autres domaines de vie comme la citoyenneté numérique doivent être aussi abordés et développés, parce qu'aujourd'hui le numérique apporte une civilisation. Aucun pays ne mérite de rester en marge de cette dynamique.

On voit beaucoup de start-up ou d'entreprises qui s'arrêtent les premières années. C'est bien normal, car il faut un premier retour d'expérience afin de construire une vision objective et à long terme du numérique. Il ne faut pas qu'on aborde le sujet du numérique à court terme, on doit réfléchir à des stratégies à moyen et long terme pour permettre de répondre à quelques difficultés quotidiennes. C'est aussi l'occasion de réfléchir à notre stratégie de développement et d'envisager le numérique comme levier. Acceptons l'échec de nos start-up pour construire l'avenir numérique africain de demain.



GAZDASÁGI SZAKNYELVI VIZSGAFELKÉSZÍTŐ

A sorozat szerzői a Budapesti Corvinus Egyetem nagy gyakorlattal rendelkező vizsgaanyag-fejlesztő és vizsgáztató oktatói, akik könyveikkel megbízható és célirányos útmutatást adnak valamennyi akkreditált gazdasági nyelvvizsgára, különösen a Corvinus gazdasági szaknyelvi vizsgára történő felkészüléshez.

Csikós András

LE FRANÇAIS ÉCONOMIQUE de A à Z

Könyvünk teljes körű felkészítést nyújt minden akkreditált középfokú (B2 szintű) francia gazdasági/üzleti nyelvvizsga írásbeli és szóbeli részére, különös tekintettel a Corvinus Nyelvvizsgaközpont gazdasági szaknyelvi vizsgájára. Ajánljuk tanórai használatra a gazdasági szaknyelvi képzés során, de kiválóan alkalmas önálló tanulásra is mindenki számára, aki érdeklődik a francia üzleti nyelv iránt.

A könyv előnyei és újdonságai:

- egyesíti magában a kurzuskönyvek és a gyakorlókönyvek előnyeit: egyaránt segíti a nyelvtanulást és a vizsgára történő felkészülést;
- friss, korszerű szövegek és feladatok segítik a nyelvtanuló és tanára munkáját;
- a tesztek mind jellegükben, mind nehézségükben pontosan követik a vizsgán előforduló feladatokat;
- hasznos segédeszköz mind a csoportban, mind az egyénileg vizsgára készülők számára.

A könyv tartalma:

- 15 tematikus és teljes írásbeli és szóbeli feladatsor;
- feladatmegoldások és mintafordítások;
- francia–magyar, magyar–francia szójegyzék.

Ajánlott könyveink

a gazdasági szaknyelvi vizsga szóbeli részéhez:

- Domján Andrea, Hunyadi Claire, Messmer Lili: *Réussir son test auditif. Hallás utáni szövegértési tesztek* (Lexika Kiadó 2014, rendelési kód: LX-0216)
– letölthető hanganyaggal

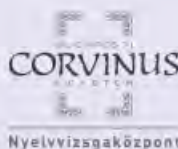
szókincsfejlesztéshez francia nyelvből:

- Vida Enikő: *1000 Questions 1000 Réponses. Francia középfok*. (Lexika Kiadó 2016, rendelési kód: LX-0131-1)



letölthető teljes hanganyag
a Kiadó honlapjáról

A Corvinus Nyelvvizsgaközpont
a Lexika Kiadó stratégiai partnere



9 786155 200823

Ára: 3900 Ft



LEXIKA
KIADÓ

WWW.LEXIKA.HU